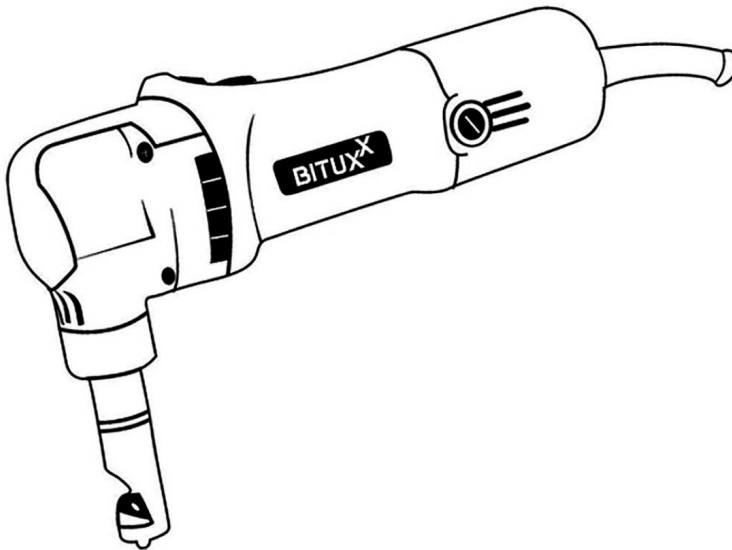


# *BEDIENUNGSANLEITUNG*

Elektrische Blechscherer - Nibbler

MS-16193 / N1-1.6



# **BITUXX<sup>®</sup>**

Vertrieb: M&S Vertrieb Service GmbH Hermann-Schomburg-Str.  
6 02694 Großdubrau, Germany

# Technische Daten

Modell MS-16193		Wert
Spannung		230 V AC
Frequenz		50 Hz
Nennleistung		500 W
Anzahl der Messerzyklen (ohne Belastung)		2000 min <sup>-1</sup>
Schneidleistung für Stahl	(400 N/mm <sup>2</sup> )	1,6mm
	(600 N/mm <sup>2</sup> )	1,2mm
	(800 N/mm <sup>2</sup> )	0,8mm
Schneidleistung für Aluminium	(200 N/mm <sup>2</sup> )	2,5mm
Schneidspurbreite		5 mm
Der minimale Anfangslochdurchmesser		22mm
Der minimale Radius des Kreisschnittes		60mm
Schutzklasse		II
Gewicht		2 kg
Baujahr		2018



ACHTUNG: VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGES SOLLTE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM GELESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHRT WERDEN



## DETAILLIERTE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN (BLECHSCHERE UND BLECHSCHNEIDEMASCHINEN)

- Vor dem Einschalten des Gerätes sollte kontrolliert werden, dass das Gerät keinen Kontakt mit dem Material hat, das bearbeitet werden soll und ob das Material sicher befestigt ist.
- Vor dem Schneiden sollte sichergestellt werden, dass sich in dem Bearbeitungsbereich keine elektrischen Leitungen befinden, weil das Durchschneiden einer Leitung unter Spannung zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Vor dem Einschalten des Werkzeuges und während der Arbeit, sollte das Werkzeug mit geschlossener Hand sicher gehalten werden.
- Teile des Werkzeuges, die sich in Bewegung befinden, dürfen nicht angefasst werden.
- Das Werkzeug darf nicht hingelegt werden, bevor es nicht vollständig angehalten hat.
- Um das Messer auszutauschen, schalten Sie das Werkzeug mit dem Einschalter aus, warten bis das Werkzeug vollständig aufgehört hat zu Arbeiten und trennen das Werkzeug vom Strom.
- Bevor Sie die Arbeit anfangen, stellen Sie sicher, dass unter dem Werkzeug genug Platz für die Arbeit des Gerätes vorhanden ist.
- Die Stromleitung des Werkzeuges sollte sich immer in sicherer Entfernung der Teile des Werkzeuges befinden, die gerade in Bewegung sind.
- Wenn Sie feststellen, dass sich das Gerät untypisch verhält, qualmt oder merkwürdige Geräusche macht, sollten Sie das Gerät sofort ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Um die richtige Kühlung während der Arbeit sicher zu stellen, dürfen die Belüftungslöcher nicht abgedeckt werden.

**ACHTUNG! Das Gerät ist für die Arbeit in Innenräumen vorgesehen.**

**Trotz Anwendung einer in der Annahmesicheren Konstruktion, Umsetzung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlicher Sicherungsmaßnahmen, besteht immer das Restrisiko eines Arbeitsunfalls.**

## AUFBAU UND BESTIMMUNG

Die Blechschere ist ein Handgerät mit Schutzklasse II. Das Gerät wird angetrieben durch einen Einphasen-Wechselstrom-Kommutatormotor, dessen Drehzahl in eine hin- und hergehende Bewegung umgewandelt wird. Das Elektrowerkzeug wurde für das Schneiden von glatten, Well- und Trapezblechen ohne Verformungen und für Anfertigung von Ausschnitten, auch wenn die Krümmung einen kleinen Radius hat, bestimmt. Das Werkzeug kann für das Durchschneiden und Ausschneiden von Blechen aus Weichstahl, rostbeständigem Hartstahl, Kupfer- und Aluminiumblechen benutzt werden.

Das Werkzeug kann für Bau- und Renovierungsarbeiten und alle anderen Amateurarbeiten, die man selbst ausführen kann (Basteln) verwendet werden.



**Benutzen Sie das Gerät für keine anderen Zwecke!**



# Funktions Prinzip

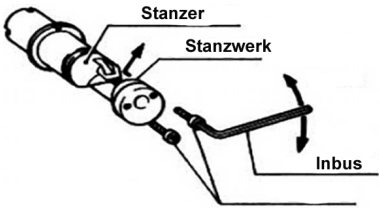


abb1

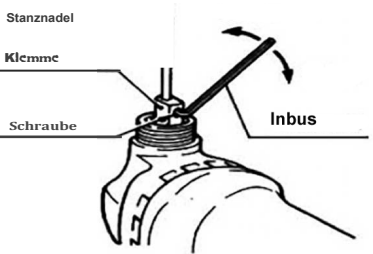


abb2

## Installation des Stanzers und Pressstück

### Achtung

Achten Sie darauf, dass das Gerät stets ausgeschaltet und vom Strom getrennt ist, wenn Sie Teile wechseln.

1. Tauschen Sie die Stanznadel und das Stanzwerk aus. Lösen Sie dazu die Befestigungsschraube, dann die Nadel und dann das Stanzwerk mit einem Inbusschlüssel. Entfernen Sie dann das Stanzwerk und lösen die Schraube für die Stanznadel. Ziehen Sie die Stanznadel aus dem Stanzwerk.  
(Abb. 1 + Abb. 2)

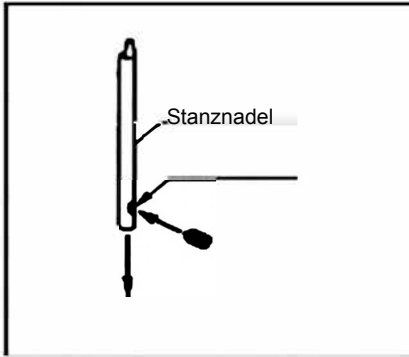


abb3

Beim Zusammenbau setzen Sie die Stanznadel in das Stanzwerk und schrauben diese fest. Setzen Sie nun das Stanzwerk in die Aufnahme und befestigen dieses. Fetten Sie Stanzwerk beim Einsetzen. (abb 3 u. 4)

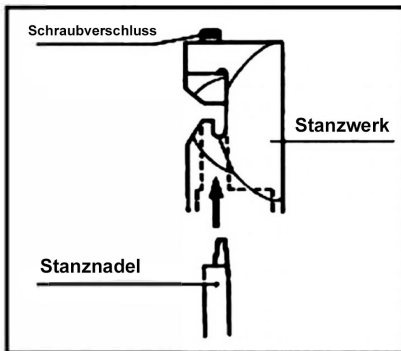


abb4

#### ◆ Anpassung der Ausrichtung (abb5)

! Achtung. Bevor Sie die Änderungen durchführen, Achten Sie darauf, dass die Maschine ausgeschaltet ist und vom Netz getrennt ist.

**Die Position des Stanzwerks kann um 360° geändert werden.**

1. Lösen Sie die Mutter
2. Ziehen Sie das Stanzwerk vorsichtig und drehen es in die gewünschte Position.
3. Schrauben Sie die Mutter wieder fest, um die Ausrichtung zu fixieren.
4. Es gibt vier Standardausrichtungen (90°, 180°, 270°, 360°).

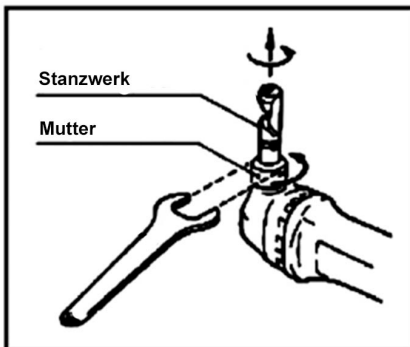


abb5

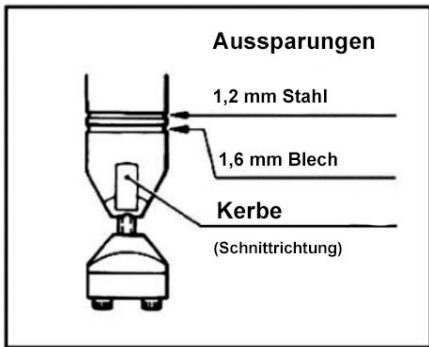
**Für die Standardausrichtungen machen Sie Folgendes:**

1. Lösen Sie die Mutter am Stanzwerk
2. Ziehen Sie das Stanzwerk vorsichtig und drehen es. Es wird jeweils an den 4 Voreinstellungen automatisch einhaken.
3. Drehen Sie leicht um sich zu vergewissern, dass die Position korrekt arretiert wurde.
4. Ziehen Sie die Mutter wieder an



### An und Ausschalten (abb6)

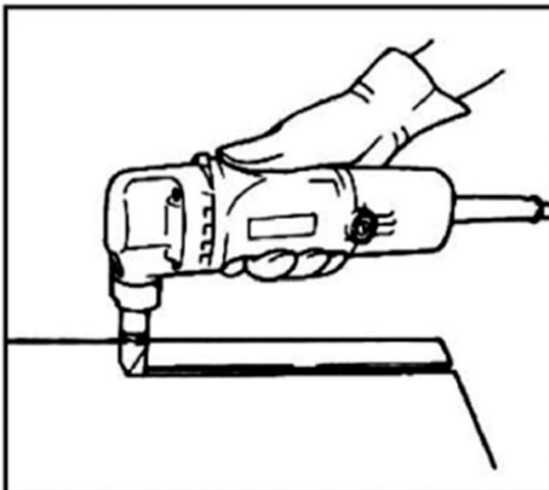
Zum Anschalten drücken Sie den Schalter nach unten und schieben diesen nach vorne. Dann loslassen für die Arretierung. Zum Ausschalten drücken Sie den Schalter nach unten, so dass er sich von der Arretierung löst und ziehen diesen dann nach hinten.



Die Aussparungen auf dem Stanzwerk ist zugleich die Maßskala für zulässige Materialstärken.

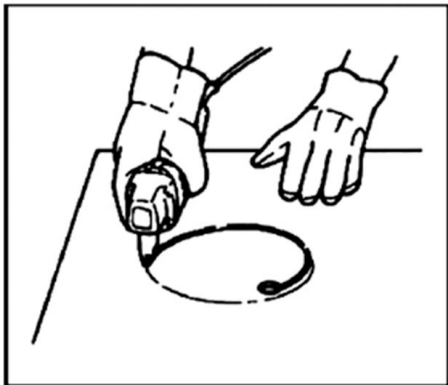
Die vordere Kerbe auf dem Stanzwerk zeigt die Schnitttrichtung an. Die Breite der Kerbe ist zugleich die Schnittbreite auf dem Material.

Fetten Sie das Werkstück entlang der Schnittlinie, um Effizienz der Schnittees zu erhöhen. Dies ist besonders bei Aluminium wichtig.

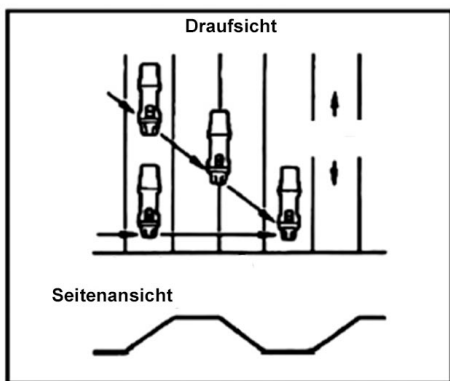


### Schneiden (abb8)

Halten Sie das Werkzeug im rechtem Winkels zur Oberfläche des Werkstückes und bewegen das Werkzeug in diesem Winkel entlang der Schneidlinie.



Zum Ausschneiden von Aussparungen. Bohren Sie zunächst ein Loch mit einem Durchmesser von mind. 21 mm vor. Achten Sie darauf, dass Sie einen passenden Bohrer verwenden, der für das Material geeignet ist.



### Schneiden von Wellblech und Trapezblech (abb10. + 11)

Stellen Sie das Schneidwerk so ein, dass Sie entweder in einem rechten Winkel oder einem anderen Winkel schneiden.

Das Werkzeug muss während des Schnittes immer parallel zur Schneidrichtung und Oberfläche des Werkstückes geführt werden.



Das Werkzeug muss immer zum rechten Winkel zur Oberfläche ausgerichtet werden.

### Wartung und Pflege

- Das Stanzwerk und die Lüftungsschlitze müssen immer staubfrei und sauber sein.
- Prüfen Sie alle Schrauben vor Arbeitsbeginn auf Festigkeit.
- Prüfen Sie das Stromkabel auf Bruchstellen.
- Fetten Sie die mechanischen Teile regelmäßig.

# Lärm und Vibrationsdaten

Schalldruckpegel:  $L_{pA} = 77,3 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Schallleistungspegel:  $L_{wA} = 88,3 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Wert der Vibrationsbeschleunigung:  $a_n = 6,4 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## Entsorgung



Nicht in den Hausmüll entsorgen, sondern nutzen Sie hierfür spezielle, kommunale Entsorgungsstellen für Elektrogeräte.



# EG-Konformitätserklärung *EC Declaration of Conformity*

Hiermit erklären wir,  
*We herewith declare,*

Pellis International Co., Limited

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.  
In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine:	elek. Metallschneider
Machine Description:	Nibbler
Maschinentyp:	N1-1.6 / MS-16193
Machine Type:	
Handelsmarke:	N.A.
Trade name	
Maschinen-Nr.:	N.A.
Serial Number	
Netzspannung / voltage	240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme /power	500 Watt
Measured sound power level	
Gemessener	77 dB
Schalleistungspegel	
Guaranted sound power level:	88 dB
Garantierter	
Schalleistungspegel	
Die Maschine erfüllt die	EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EG-Richtlinien:	EC Machinery Directive: 2006/42/EC
The machinery fulfils these EC	2006/95/EC Low Voltage Directive

Directives: EN 60745-1: 2009 + A11:2010  
EN 60745-2-8: 2009

Herstellerunterschrift/Datum: 2019/05/18

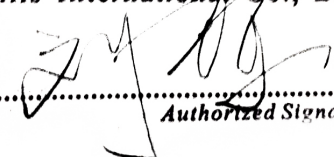
*Authorized Signature/Date/*

*Place:*

Angaben zum Unterzeichner:

*Title of Signatory:*

*For and on behalf of*  
**Pellis International Co., Limited**

  
.....  
*Authorized Signature(s)*

Vertrieb/Saler: M&S Vertrieb Service GmbH, Hermann-Schomburg-Str.  
6 D-02694 Großdubrau, Germany

---